



Pour publication immédiate : 09/07/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO AMENE CAPITAL FOR A DAY A ROCHESTER,
ANNONCE UN PLAN COMPLET EN 41 POINTS POUR FAIRE AVANCER LA
REGION DES FINGER LAKES**

Le Cabinet du Gouverneur se rend à Rochester pour identifier les occasions de combattre la pauvreté, renforcer l'économie et améliorer la communauté

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo s'est rendu aujourd'hui à Rochester pour amener Capital for a Day dans la région des Finger Lakes. Le cabinet du Gouverneur a rencontré des membres de la communauté, des chefs d'entreprises et des partenaires du gouvernement, afin d'identifier les occasions de combattre la pauvreté, de renforcer l'économie et d'améliorer les infrastructures de la communauté. Suite à ces échanges, le Gouverneur a annoncé un plan complet en 41 points pour faire avancer la région des Finger Lakes, comprenant 12 millions de dollars pour soutenir un partenariat pour la commercialisation des hautes technologies à l'Institut de Technologie de Rochester (Rochester Institute of Technology) et une initiative de 6 millions de dollars d'opportunités pour la Ville de Rochester (City of Rochester Opportunity Initiative) afin de stimuler les efforts visant à combattre la pauvreté.

« Cette journée a consisté à constater et comprendre les besoins de Rochester, du Comté de Monroe et des Finger Lakes dans leur ensemble, et à élaborer des plans pour répondre à ces besoins », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « De notre initiative de lutte contre la pauvreté à l'investissement intéressant dans l'Institut de Technologie de Rochester (RIT), ce fut une illustration parfaite de la manière dont l'Etat collabore en partenariat avec les élus locaux et les chefs d'entreprises pour ouvrir des portes pour la communauté locale. Ce fut une journée très productive, et nous allons poursuivre cette dynamique à l'avenir pour continuer de créer des opportunités dans la région. »

Le Gouverneur a été rejoint par des représentants seniors de l'administration et des membres du cabinet du Gouverneur, notamment le Lieutenant-Gouverneur Kathy Hochul et le PDG d'Empire State Development, Howard Zemsky. Parmi les participants, se trouvaient le Maire de Rochester, Lovely Warren, et l'ancien Lieutenant-Gouverneur et actuel PDG de l'Alliance des Entreprises de Rochester (Rochester Business Alliance), Bob Duffy.

Capital for a Day a commencé avec l'organisation par le Gouverneur Cuomo d'une matinée de réunion du cabinet où les représentants séniors de l'Etat et le cabinet du Gouverneur ont été accueillis dans la région des Finger Lakes. Plus tard dans la matinée, le Gouverneur a assisté à une réunion pour combattre la pauvreté à Rochester, où il a annoncé une initiative d'opportunités pour la Ville de Rochester de 6 millions de dollars (City of Rochester Opportunity Initiative), un nouveau programme financé par l'Etat pour soutenir de nombreux services pour les résidents de Rochester qui vivent dans la pauvreté. Plus tard dans la journée, le Gouverneur a assisté à une réunion du conseil d'administration de l'Institut de Technologie de Rochester, où il a annoncé un financement de l'Etat de 12 millions de dollars pour soutenir un partenariat sur la commercialisation des hautes technologies pour contribuer à développer l'économie des Finger Lakes.

Cet après-midi, le Gouverneur a organisé une réunion du cabinet de clôture, où les représentants séniors de l'Etat et le cabinet du Gouverneur ont rapporté les manières par lesquelles l'Etat peut aider à créer de véritables solutions durables pour renforcer la communauté. Lors de la réunion du cabinet, le Gouverneur a annoncé un plan complet en 41 points pour faire avancer la région des Finger Lakes. Ce plan fait suite à plus de deux douzaines de réunions avec des membres communautaires, des chefs d'entreprises et des partenaires du gouvernement, et comprend l'ajout de nouveaux fonds, programmes et initiatives, organisés dans les catégories suivantes d'actions : Assurer la prospérité économique, renforcer les infrastructures, garantir la justice sociale, et améliorer les options d'alimentation saine. Le plan du Gouverneur est présenté au complet au bas de cette publication.

Les principales annonces du plan comprennent :

- Un financement de l'Etat de 12 millions de dollars pour le partenariat public-privé ancré autour de l'Institut de Technologie de Rochester, qui reliera les programmes académiques du classement mondial du RIT aux installations de hautes technologies nécessaires pour commercialiser des projets de jeux informatiques, de films et d'animations, de conception graphique, et de sciences de l'imagerie.
- Un financement de 6 millions de dollars pour l'Initiative d'opportunités pour la Ville de Rochester, un programme financé par l'Etat pour soutenir de nombreux services de la Ville pour les résidents qui vivent dans la pauvreté.
- Un financement de 600 000 \$ pour l'Association Marketview Heights pour aider à des rénovations de 20 logements abordables pour les familles aux revenus faibles à modérés à Rochester.
- Un financement de l'Etat de 3 millions de dollars pour des améliorations de la voie verte de la Vallée de Genesee, en cohérence avec le plan NY Parks 2020 pour renforcer l'accès aux pistes depuis la Ville de Rochester jusqu'au Parc d'Etat Letchworth. De plus, un financement municipal et de l'Etat de 100 000 \$ à la Ville d'Irondequoit pour le lancement du processus de planification des améliorations des installations du parc d'Etat marin d'Irondequoit Bay, qui déterminera quels équipements sont les mieux adaptés au projet, notamment

une promenade, des pavillons de pique-nique, un terrain de jeux, et un site de location de kayaks. La Ville offrira un financement de contrepartie.

- Un nouveau partenariat entre Sibley et l'Institut de Technologie de Rochester pour désigner un espace dans le bâtiment pour d'autres sociétés de START-UP NY, afin de développer les opportunités économiques dans la région des Finger Lakes.
- Un financement de 3 millions de dollars du fonds des installations municipales et de l'Etat pour convertir les éclairages de rues en éclairages LED respectueux de l'environnement et économiques.

Le Président de l'Assemblée, Joseph D. Morelle a déclaré : « La présence du Gouverneur à Rochester est le témoignage qu'une collaboration avec les représentants de l'Etat peut faire vraiment la différence ici chez nous. Nous avons accompli beaucoup de choses pour Rochester et le Nord de l'Etat de New York lors de la session législative de cette année, et l'initiative Capital for a Day est la preuve que nous avons encore beaucoup à faire. Ensemble, nous axerons nos efforts sur les questions qui comptent le plus pour Rochester et nous appuierons sur nos récentes réalisations pour créer plus d'emplois, favoriser plus d'opportunités, et continuer de faire avancer notre ville. »

Le Sénateur Joe Robach a déclaré : « La discussion d'aujourd'hui à Rochester illustre les progrès que nous pouvons réaliser lorsque les dirigeants des deux bords de la Chambre se réunissent et se concentrent sur ce qui est le plus important – faire avancer cette ville. Je suis ravi d'amener le gouvernement d'Etat dans notre région aujourd'hui et je suis sûr que cette initiative apportera avec elle un nouvel élan et une nouvelle vision pour Rochester. Je remercie le Gouverneur et son personnel pour être ici aujourd'hui et j'espère que les résultats de nos efforts assidus seront payants. »

La Directrice du Comté de Monroe, Maggie Brooks, a déclaré : « L'initiative Capital for a Day a renforcé notre esprit de coopération et offert aux élus locaux une occasion unique de travailler directement avec les représentants de l'Etat de New York. Notre communauté a accueilli chaleureusement le Gouverneur Cuomo et son cabinet, et je suis heureux qu'ils aient pris le temps d'écouter nos préoccupations et nos priorités locales. Je suis sûr qu'ensemble, nous continuerons de faire avancer le Comté de Monroe et le reste des Finger Lakes. »

Le Maire de la Ville de Rochester, Lovely Warren, a déclaré : « Rochester est honoré d'être la première ville à organiser l'initiative Capital for a Day. Avoir le Gouverneur et son personnel ici aujourd'hui envoient le message que les investissements à Rochester nous aident à créer plus d'emplois, à revitaliser nos quartiers et à améliorer notre système éducatif. Au final, ces investissements bénéficieront à tout l'Etat de New York. »

Le plan en 41 points du Gouverneur pour faire avancer la Région des Finger Lakes comprend :

Assurer la prospérité économique

- Offrir un autre financement d'Etat de 12 millions de dollars pour le partenariat public-privé ancré autour de l'Institut de Technologie de Rochester (RIT), qui reliera les programmes académiques du classement mondial du RIT aux installations de hautes technologies nécessaires pour commercialiser des projets de jeux informatiques, de films et d'animations, de conception graphique, et de sciences de l'imagerie.
- Commencer un nouveau partenariat entre Sibley et l'Institut de Technologie de Rochester pour désigner un espace dans le bâtiment pour d'autres sociétés de START-UP NY, afin de développer les opportunités économiques dans la région des Finger Lakes.
- Offrir un financement de 6 millions de dollars pour l'Initiative d'opportunités pour la Ville de Rochester (City of Rochester Opportunity Initiative), un programme financé par l'Etat pour soutenir de nombreux services de la Ville pour les résidents qui vivent dans la pauvreté.
- Offrir un financement d'Etat de 40 millions de dollars de la NYSERDA, pour les fermes, les transformateurs alimentaires, les usines de traitement des eaux usées, et les sociétés privées de traitement de matières organiques, pour soutenir l'installation et l'exploitation de systèmes digesteurs anaérobie au gaz et à l'électricité (Anaerobic Digester Gas (ADG)-to-Electricity Systems) dans les communautés de l'Etat de New York, notamment la région des Finger Lakes.
- Mettre en oeuvre des changements réglementaires pour promouvoir la construction de digesteurs anaérobies sur les décharges et dans les usines de traitement des eaux usées, en proposant, via le DEC, des changements réglementaires concernant l'étude de la qualité environnementale de l'Etat, pour simplifier l'étude environnementale de ces installations.
- Offrir des subventions FlexTech de la NYSERDA de 6,5 millions de dollars pour soutenir les rénovations d'efficacité énergétique dans les institutions publiques et privées de l'ensemble de l'Etat de New York, notamment dans la région des Finger Lakes.
- Offrir un financement d'Etat de 200 000 \$ et d'aide directe de 133 242 \$ de l'Autorité du marché régional de la Vallée de Genesee (Genesee Valley Regional Market Authority) pour la recherche sur le houblon et l'orge via l'Université Cornell pour remédier à une possible pénurie du houblon.
- Commencer à fournir des mises à jour régulières et automatiques aux brasseurs artisanaux sur les financements disponibles via le programme de subventions du tourisme des boissons artisanales (Craft Beverage Tourism Grant Program).
- Initier un nouveau partenariat entre Taste NY et le Centre culinaire et du vin de l'Etat de New York (New York Wine and Culinary Center) pour promouvoir les produits alimentaires et boissons de l'Etat de New York et stimuler le tourisme dans la région des Finger Lakes et l'ensemble de l'Etat.
- Rendre opérationnel le programme One-Job de l'Alliance des entreprises de Rochester (Rochester Business Alliance) en liaison avec le Département du Travail pour officialiser le soutien de l'Etat au programme sur l'emploi spécifique à Rochester.

- Offrir un financement de 500 000 \$ du Bureau d'aide d'incapacité temporaire et d'invalidité (Office of Temporary and Disability Assistance) pour les subventions salariales et ressources éducatives : subvention de 100 000 \$ au District scolaire de la Ville de Rochester pour mettre en œuvre des programmes de ressources éducatives et des subventions de 200 000 \$ chacune à RochesterWorks, Inc. et aux Charités Catholiques du Diocèse de Rochester.
- Prendre en compte les avis d'un panel à but non lucratif qui s'est tenu aujourd'hui pour évaluer l'utilisation par des organismes à but non lucratif du processus de demande de subvention et leur offre de services, et fournir un rapport au Gouverneur.
- Créer un nouveau partenariat entre le Département du Travail et les dirigeants confessionnels qui travaillent avec le Bureau des services de développement communautaire basés sur la foi (Office of Faith-Based Community Development Services) pour relier les jeunes aux emplois dans l'agglomération de Rochester et offrir des services de mentorat pour les aider à conserver leur emploi. Le partenariat comprendra une évaluation avant emploi et une formation pour les jeunes pour assurer qu'ils correspondent aux postes disponibles.
- Approuver le statut d'accès direct au marché du travail du Département du Travail pour le programme de préparation à l'apprentissage de travaux manuels du conseil des métiers du bâtiment et de la construction de Rochester, pour accroître les possibilités offertes aux femmes et aux minorités, en permettant aux candidats qui satisfont aux qualifications d'accéder directement aux programmes d'apprentissage des métiers du bâtiment.
- Programmer une tournée estivale dans les 10 régions de l'Etat de New York de l'équipe d'évaluation de la mise en œuvre stratégique (Strategic Implementation Assessment Team) (SIAT), afin de fournir une mise à jour des progrès et de l'impact des projets financés via la procédure des conseils régionaux.
- Etablir un Sommet de l'innovation des administrations locales du Département d'Etat (Department of State Local Government Innovation Summit), où, à la fin de l'année, des élus locaux partageront les meilleures pratiques sur les mesures d'efficacité qui ont réduit les coûts dans d'autres juridictions.

Renforcer les infrastructures

- Développer la demande pour le fonds de restructuration municipale de 150 millions de dollars du DOS du Département d'Etat pour aider les administrations locales dans leurs dépenses d'immobilisations et autres dépenses liées à la mise en œuvre de projets d'efficacité des districts scolaires et des administrations locales, visant à réduire les coûts d'exploitation et les charges des impôts fonciers associées sur une base permanente.
- Commencer un processus de sollicitation pour le programme d'aide au fret et transport de passagers portuaire/ferroviaire de 17 millions de passagers (Passenger and Freight Rail/Port Assistance Program), un programme financé par l'Etat qui soutiendra la réhabilitation des voies, la réparation des ponts de

chemin de fer, l'amélioration des émissions, le développement des capacités, et les opportunités de développement économique.

- Offrir un financement d'Etat de 4,2 millions de dollars pour soutenir la réparation et la réhabilitation de certaines parties de la cloison ouest de la rivière, ainsi que l'intégration de nouvelles bermes de contrôle des inondations.
- Offrir un financement de 3 millions de dollars du fonds des installations municipales et de l'Etat (State and Municipal Facilities Fund) pour convertir les éclairages de rues en éclairages LED respectueux de l'environnement et économiques. Les économies annuelles prévues suite à ce remplacement en une fois sont de plus de 722 300 \$ avec une période de remboursement sur 4,5 ans.
- Offrir un financement d'Etat d'environ 150 000 \$ pour installer 8 échelles de sécurité dans le canal Fairport pour aider ceux qui tombent dans le canal accidentellement à s'en extirper rapidement sans attendre que les secours arrivent sur place.
- Offrir un fonds municipal et d'Etat de 100 000 \$ à la Ville d'Irondequoit pour lancer le processus de planification des améliorations des installations du parc d'Etat marin d'Irondequoit Bay (Irondequoit Bay State Marine Park), qui déterminera quels équipements sont les mieux adaptés au projet, notamment une promenade, des pavillons de pique-nique, un terrain de jeux, et un site de location de kayaks. La Ville offrira un financement de contrepartie.
- Développer l'accessibilité de véhicules à la vente pour les municipalités par le Bureau des Services Généraux (Office of General Services), notamment la création d'un marché en ligne des camions et véhicules lourds (classe III-classe VIII), pour permettre aux municipalités de naviguer sur le web à la recherche de nombreux fournisseurs pour soumettre un appel d'offres spécifique à chaque municipalité.
- Offrir un financement de l'Etat de 3 millions de dollars pour des améliorations de la voie verte de la Vallée de Genesee, en cohérence avec le plan NY Parks 2020 pour renforcer l'accès aux pistes depuis la Ville de Rochester jusqu'au Parc d'Etat Letchworth.
- Obtenir un accord avec le Département des Transports pour soutenir la réhabilitation ou la maintenance de certains carrefours de parcs d'Etat de la voie verte, les améliorations du revêtement et la réparation de nombreux ponceaux et structures de drainage.
- Relocaliser une partie de la voie verte de la Vallée de Genesee, et ce faisant éliminer une lacune inaccessible du Département d'Etat des services correctionnels et de la supervision communautaire (Department of Corrections and Community Supervision), pour la relier à la forêt d'Etat Sonyea appartenant au Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation) ; et rediriger une partie de la voie verte de la Vallée de Genesee en utilisant une partie de la forêt et des routes locales, pour la relier à la Ville de Mount Morris à la borne de kilométrage 42.

Garantir la justice sociale

- Offrir un financement pour développer 7 centres d'aide aux entreprises de vétérans (Veteran Business Assistance Centers) dans l'ensemble de l'Etat de New York, dont un à la Ligue d'action américaine IBERO (IBERO American Action League) à Rochester, pour aider les vétérans à créer une nouvelle entreprise et former les vétérans aux pratiques de la création d'entreprise pour explorer des possibilités de travail indépendant. Chaque centre recevra une subvention de près de 42 000 \$ pour l'année courante du programme.
- Commencer un nouveau partenariat entre HCR et le Partenariat du logement de l'agglomération de Rochester (Greater Rochester Housing Partnership) dans le cadre de SONYMA, le programme d'acquisition pour la revitalisation des quartiers de l'Etat de New York (New York State Neighborhood Revitalization Purchase Program) de 22,5 millions de dollars, pour résoudre le problème des propriétés vacantes et accroître l'accès à la propriété.
- Offrir une subvention d'amélioration des logements de la société du logement abordable de 600 000 \$ (Affordable Housing Corporation Home Improvement Award) à l'Association Marketview Heights pour aider à la rénovation de 20 logements abordables pour les familles aux revenus faibles à modérés sur des sites éparpillés près d'East Main Street à Rochester.
- Renforcer le programme WIC pour : simplifier le processus d'inscription ; accroître les types d'aliments disponibles ; et développer l'accès à la nutrition pour les femmes, enfants et enfants en bas âge vulnérables.
- Amender un contrat existant avec la clinique de santé Anthony Jordan, autorisant une sécurité accrue dans l'établissement pour assurer une expérience WIC positive et sûre pour les membres de la communauté.
- Accélérer une extension du contrat avec le Bureau des Nouveaux Américains (Office of New Americans) pour autoriser le centre des familles catholiques (Catholic Family Center) et la bibliothèque publique de Rochester à enseigner l'anglais et offrir une aide à la naturalisation à 50 autres immigrants et réfugiés, portant le nombre total de personnes desservies cette année à 250.
- Développer le programme d'aide juridique du Bureau des Nouveaux Américains pour offrir d'autres services juridiques aux réfugiés et immigrants de la région des Finger Lakes, offrant à 125 autres immigrants une aide juridique pour devenir des citoyens américains.

Améliorer les options d'alimentation saine

- Obtenir un engagement des écoles de la Ville de New York à développer leurs achats de produits locaux de l'Etat de New York, notamment ceux de la région des Finger Lakes.
- Développer le programme pilote de la ferme à l'école (Farm-to-School) du Bureau des Services Généraux avec l'USDA dans la région des Finger Lakes.
- Créer des prix pour les écoles et communautés saines (Healthy Schools and Communities Awards) au-travers du Département de la Santé pour promouvoir le bien-être dans les communautés de l'Etat de New York comme Rochester.
- Emettre un Appel à Propositions (Request for Proposals) (RFP) avec 350 000 \$ de subventions disponibles pour les districts scolaires de la région des Finger

Lakes pour que soient servis des aliments sains, produits localement, dans les menus scolaires.

- Offrir un financement d'Etat de 100 000 \$ pour le programme de boîtes alimentaires à Foodlink, une société basée à Rochester.
- Créer un partenariat entre le Département de la Protection de l'Environnement, la NYSERDA, Empire State Development et l'Institut de prévention de la pollution de l'Etat de New York (NYS Pollution Prevention Institute) pour améliorer l'efficacité énergétique et réduire le gaspillage de nourriture au-travers d'audits d'efficacité énergétique et de gaspillage de nourriture.
- Créer un partenariat entre le Département de la Protection de l'Environnement et Empire State Development pour évaluer l'économie du compostage et du recyclage des déchets organiques et soutenir des projets d'immobilisations, qui seront financés à partir des audits P2I/NYSERDA.
- Développer le programme d'audits de gaspillage de nourriture de l'Institut de prévention de la pollution de l'Etat de New York au-delà des magasins d'alimentation pour y inclure d'autres grands générateurs de déchets alimentaires, comme les universités, et l'associer le cas échéant aux audits d'énergie FlexTech de la NYSERDA.

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418